

Divine Office - Terce

Domini Nostri Iesu Christi Regis ~ I. classis
Tempora:

Ad Tertiam Rubrics 1960

| | |
|--|---|
| <p>Incipit</p> <p>V Deus X in adiutorium meum intende. R. Dómine, ad adiuvandum me festina. V. Glória Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto. R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen. Alleluia.</p> | <p>Start</p> <p>V O God, X come to my assistance; R. O Lord, make haste to help me. V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost. R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen. Alleluia.</p> |
| <p>Hymnus</p> <p>Nunc, Sancte, nobis, Spíritus, Unum Patri cum Filio, Dignáre promptus ingeri Nostro refúsus pectori.</p> <p>Os, lingua, mens, sensus, vigor Confessióнем pésonent. Flamméscat igne cáritas, Accéndat ardor próximos.</p> <p>* Præsta, Pater piissime, Patrique compar Única, Cum Spíritu Paráclito Regnans per omne sǽculum. Amen.</p> | <p>Hymn</p> <p>Come Holy Ghost, who ever One Art with the Father and the Son, It is the hour, our souls possess With thy full flood of holiness.</p> <p>Let flesh and heart and lips and mind Sound forth our witness to mankind; And love light up our mortal frame, Till others catch the living flame.</p> <p>* Almighty Father, hear our cry, Through Jesus Christ, our Lord most High, Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign eternally. Amen.</p> |
| <p>Psalmi {Psalmi Dominica, antiphone ex Proprio Sanctorum}</p> <p>Ant. Dedit ei Dóminus * potestátem et honórem et regnum; et omnes pópuli, tribus et linguæ ipsi sérvent.</p> <p>Psalmus 118(33-48) [1]</p> <p>118:33 (He) Legem pone mihi, Dómine, viam iustificatiónum tuárum: * et exquirám eam semper.</p> <p>118:34 Da mihi intellectum, et scrutábor legem tuam: * et custódiam illam in toto corde meo.</p> <p>118:35 Deduc me in sémitam mandatórum tuórum: * quia ipsam vólui.</p> <p>118:36 Inclína cor meum in testimónia tua: * et non in avaritiam.</p> <p>118:37 Avérte óculos meos ne vídeant vanitátem: * in via tua vivifica me.</p> <p>118:38 Státue servo tuo elóquium tuum, * in timore tuo.</p> <p>118:39 Ámpute opprórium meum quod suspicátus sum: * quia iudícia tua iucúnda.</p> <p>118:40 Ecce, concupívi mandáta tua: * in aequitáte tua vivifica me.</p> <p>118:41 (Vav) Et véniat super me misericórdia tua, Dómine: * salutare tuum secúndum elóquium tuum.</p> <p>118:42 Et respondébo exprobrántibus mihi verbum: * quia sperávi in sermóníbus tuis.</p> <p>118:43 Et ne áuferas de ore meo verbum veritatis usquequáque: * quia in iudiciis tuis supersperávi.</p> <p>118:44 Et custódiam legem tuam semper: * in sǽculum et in sǽculum sǽculi.</p> <p>118:45 Et ambulábam in latitudíne: * quia mandáta tua exquisívi.</p> <p>118:46 Et loquébar in testimóniis tuis in conspéctu regum: * et non confundébar.</p> <p>118:47 Et meditábar in mandátiis tuis, * quae diléxi.</p> <p>118:48 Et levávi manus meas ad mandáta tua, quae diléxi: * et exercébar in iustificatióibus tuis.</p> <p>V. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui Sancto.</p> <p>R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen.</p> | <p>Psalms {Psalms for Sunday, antiphons from the Proper of Saints}</p> <p>Ant. The Lord gave him * power and glory, and a kingdom; and all peoples, tribes and tongues shall serve him.</p> <p>Psalm 118(33-48) [1]</p> <p>118:33 (He) Set before me for a law the way of thy justifications, O Lord: * and I will always seek after it.</p> <p>118:34 Give me understanding, and I will search thy law; * and I will keep it with my whole heart.</p> <p>118:35 Lead me into the path of thy commandments; * for this same I have desired.</p> <p>118:36 Incline my heart into thy testimonies * and not to covetousness.</p> <p>118:37 Turn away my eyes that they may not behold vanity: * quicken me in thy way.</p> <p>118:38 Establish thy word to thy servant, * in thy fear.</p> <p>118:39 Turn away my reproach, which I have apprehended: * for thy judgments are delightful.</p> <p>118:40 Behold I have longed after thy precepts: * quicken me in thy justice.</p> <p>118:41 (Vau) Let thy mercy also come upon me, O Lord: * thy salvation according to thy word.</p> <p>118:42 So shall I answer them that reproach me in any thing: * that I have trusted in thy words.</p> <p>118:43 And take not thou the word of truth utterly out of my mouth: * for in thy words, I have hoped exceedingly.</p> <p>118:44 So shall I always keep thy law, * for ever and ever.</p> <p>118:45 And I walked at large: * because I have sought after thy commandments.</p> <p>118:46 And I spoke of thy testimonies before kings: * and I was not ashamed.</p> <p>118:47 I meditated also on thy commandments, * which I loved.</p> <p>118:48 And I lifted up my hands to thy commandments, which I loved: * and I was exercised in thy justifications.</p> <p>V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.</p> <p>R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.</p> |
| <p>Psalmus 118(49-64) [2]</p> <p>118:49 (Zai) Memor esto verbi tui servo tuo, * in quo mihi spem dedisti.</p> <p>118:50 Hæc me consolata est in humiliáte mea: * quia elóquium tuum vivificávit me.</p> <p>118:51 Supérbi inique agébant usquequáque: * a lege autem tua non declinávi.</p> <p>118:52 Memor fui iudiciorum tuórum a sǽculo, Dómine: * et consolátus sum.</p> <p>118:53 Défécio ténuit me, * pro peccatóribus derelinquéntibus legem tuam.</p> <p>118:54 Cantábilis mihi erant iustificatiónes tuae, * in loco peregrinatiónis meæ.</p> <p>118:55 Memor fui nocte nómínis tui, Dómine: * et custodívi legem tuam.</p> <p>118:56 Hæc facta est mihi: * quia iustificatiónes tuas exquisívi.</p> <p>118:57 (Heth) Pórtio mea, Dómine, * dixi custodire legem tuam.</p> <p>118:58 Deprecátus sum fáciem tuam in toto corde meo: * miserére mei secúndum elóquium tuum.</p> <p>118:59 Cogitávi vias meas: * et convérsti pedes meos in testimónia tua.</p> <p>118:60 Parátus sum, et non sum turbátu: * ut custódiam mandáta tua.</p> <p>118:61 Funes peccatórum circumpléxi sunt me: * et legem tuam non sum oblítus.</p> <p>118:62 Média nocte surgébam ad confitendum tibi, * super iudicium iustificatiónis tuae.</p> <p>118:63 Párticeps ego sum ómnium timéntium te: * et custodiéntium mandáta tua.</p> <p>118:64 Misericórdia tua, Dómine, plena est terra: * iustificatiónes tuas doce me.</p> <p>V. Glória Patri, et Filio, * et Spíritui Sancto.</p> <p>R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in sǽcula sǽculórum. Amen.</p> | <p>Psalm 118(49-64) [2]</p> <p>118:49 (Zai) Be thou mindful of thy word to thy servant, * in which thou hast given me hope.</p> <p>118:50 This hath comforted me in my humiliation: * because thy word hath enlivened me.</p> <p>118:51 The proud did iniquitously altogether: * but I declined not from thy law.</p> <p>118:52 I remembered, O Lord, thy judgments of old: * and I was comforted.</p> <p>118:53 A fainting hath taken hold of me, * because of the wicked that forsake thy law.</p> <p>118:54 Thy justifications were the subject of my song, * in the place of my pilgrimage.</p> <p>118:55 In the night I have remembered thy name, O Lord: * and have kept thy law.</p> <p>118:56 This happened to me: * because I sought after thy justifications.</p> <p>118:57 (Heb) O Lord, my portion, * I have said, I would keep thy law.</p> <p>118:58 I entreated thy face with all my heart: * have mercy on me according to thy word.</p> <p>118:59 I have thought on my ways: * and turned my feet unto thy testimonies.</p> <p>118:60 I am ready, and am not troubled: * that I may keep thy commandments.</p> <p>118:61 The cords of the wicked have encompassed me: * but I have not forgotten thy law.</p> <p>118:62 I rose at midnight to give praise to thee; * for the judgments of thy justification.</p> <p>118:63 I am a partaker with all them that fear thee, * and that keep thy commandments.</p> <p>118:64 The earth, O Lord, is full of thy mercy: * teach me thy justifications.</p> <p>V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.</p> <p>R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.</p> |
| <p>Psalmus 118(65-80) [3]</p> <p>118:65 (Teh) Bonitátem fecísti cum servo tuo, Dómine, * secúndum verbum tuum.</p> <p>118:66 Bonitátem, et disciplinam, et scíentiam doce me: * quia mandátiis tuis crédi.</p> <p>118:67 Priúsqum humiliáre ego delíqui: * propterea elóquium tuum custodívi.</p> <p>118:68 Bonus es tu: * et in humiliáte tua doce me iustificatiónes tuas.</p> <p>118:69 Multiplicáta est super me iniquitas superbórum: * ego autem in toto corde meo scrútabor mandáta tua.</p> <p>118:70 Coagulátum est sicut lac cor eórum: * ego vero legem tuam meditátus sum.</p> | <p>Psalm 118(65-80) [3]</p> <p>118:65 (Teh) Thou hast done well with thy servant, O Lord, * according to thy word.</p> <p>118:66 Teach me goodness and discipline and knowledge; * for I have believed thy commandments.</p> <p>118:67 Before I was humbled I offended: * therefore have I kept thy word.</p> <p>118:68 Thou art good; * and in thy goodness teach me thy justifications.</p> <p>118:69 The iniquity of the proud hath been multiplied over me: * but I will seek thy commandments with my whole heart.</p> |

118:71 Bonum mihi quia humiliasti me: * ut discam iustificationes tuas.
 118:72 Bonum mihi lex oris tui, * super millia auri et argenti.
 118:73 (Iob) Manus tuae fecerunt me, et plasmaverunt me: * da mihi intellectum, et discam mandata tua.
 118:74 Qui timent te videbunt me, et laetabuntur: * quia in verba tua supersperavi.
 118:75 Cognovi, Domine, quia aequitas iudicia tua: * et in veritate tua humiliasti me.
 118:76 Fiat misericordia tua ut consoletur me, * secundum eloquium tuum servo tuo.
 118:77 Venerant mihi miserationes tuae, et vivam: * quia lex tua meditatio mea est.
 118:78 Confundantur superbi, quia iniuste iniquitatem fecerunt in me: * ego autem exercerob in mandatis tuis.
 118:79 Convertantur mihi timentes te: * et qui novrerunt testimonia tua.
 118:80 Fiat cor meum immaculatum in iustificationibus tuis, * ut non confundar.
 V. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.
 R. Sicut erat in principio, et nunc, et semper, * et in saecula saeculorum. Amen.

Ant. Dedit ei Dominus potestatem et honorem et regnum; et omnes populi, tribus et linguae ipsi servient.

118:70 Their heart is curdled like milk: * but I have meditated on thy law.
 118:71 It is good for me that thou hast humbled me, * that I may learn thy justifications.
 118:72 The law of thy mouth is good to me, * above thousands of gold and silver.
 118:73 (Jed) Thy hands have made me and formed me: * give me understanding, and I will learn thy commandments.
 118:74 They that fear thee shall see me, and shall be glad: * because I have greatly hoped in thy words.
 118:75 I know, O Lord, that thy judgments are equity: * and in thy truth thou hast humbled me.
 118:76 O! let thy mercy be for my comfort, * according to thy word unto thy servant.
 118:77 Let thy tender mercies come unto me, and I shall live: * for thy law is my meditation.
 118:78 Let the proud be ashamed, because they have done unjustly towards me: * but I will be employed in thy commandments.
 118:79 Let them that fear thee turn to me: * and they that know thy testimonies.
 118:80 Let my heart be undefiled in thy justifications, * that I may not be confounded.
 V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.
 R. As it was in the beginning, is now, * and ever shall be, world without end. Amen.

Ant. The Lord gave him power and glory, and a kingdom; and all peoples, tribes and tongues shall serve him.

Capitulum Responsorium Versus {ex Proprio Sanctorum}

Col 1:12-13

Fratres: Gratias agimus Deo Patri, qui dignos nos fecit in partem sortis sanctorum in lumine, qui eripuit nos de potestate tenebrarum, et traxit in regnum Filii dilectionis suae.

R. Deo gratias.

R. br. Data est mihi * Omnis potestas.

R. Data est mihi * Omnis potestas.

V. In caelo et in terra.

R. Omnis potestas.

V. Gloria Patri, et Filio, * et Spiritui Sancto.

R. Data est mihi * Omnis potestas.

V. Afferte Domino, familiae populorum.

R. Afferte Domino gloriam et imperium.

Chapter Responsory Verse {from the Proper of Saints}

Col 1:12-13

Brethren: We give thanks to God the Father, who hath made us worthy to be partakers of the lot of the saints in light, who hath delivered us from the power of darkness, and hath translated us into the kingdom of the Son of his love.

R. Thanks be to God.

R. br. Given to me is * All power.

R. Given to me is * All power.

V. In heaven and in earth.

R. All power.

V. Glory be to the Father, and to the Son, * and to the Holy Ghost.

R. Given to me is * All power.

V. Bring ye to the Lord, O ye families of the nations.

R. Bring ye to the Lord glory and empire.

Oratio {ex Proprio Sanctorum}

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

Orémus

Omnipotens sempiterne Deus, qui in dilecto Filio tuo, universorum Rege, omnia instaurare voluisti: concéde propitiis; ut cunctae familiæ gentium, peccati vulnera disgregante, eius suavissimo subdantur imperio:

Qui tecum vivit et regnat in unitate Spiritus Sancti, Deus, per omnia saecula saeculorum.
R. Amen.

Prayer {from the Proper of Saints}

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

Let us pray.

Almighty and everlasting God, who in thy beloved Son, the King of the whole world, hast willed to restore all things: mercifully grant that all the families of nations, now kept apart by the wound of sin, may be brought under the sweet yoke of his rule.

Who with thee liveth and reigneth, in the unity of the Holy Spirit, one God, world without end.

R. Amen

Conclusio

V. Domine, exaudi orationem meam.

R. Et clamor meus ad te veniat.

V. Benedicamus Domino.

R. Deo gratias.

V. Fideliūm animæ per misericordiam Dei requiescant in pace.

R. Amen.

Conclusion

V. O Lord, hear my prayer.

R. And let my cry come unto thee.

V. Let us bless the Lord.

R. Thanks be to God.

V. May the souls of the faithful, through the mercy of God, rest in peace.

R. Amen.

7

8

9